



mikhail\_rusinov@yahoo.es  
+34 666-658-469 (GMT+1)  
Barcelona, Spain  
proz.com/translator/1999511

## More than 25 years' experience in:

- Healthcare
- Legal translations
- Marketing
- Industrial safety and risk prevention

## Services

- Translation and editing
- Conference simultaneous interpreting
- Subtitle translation
- Transcription

## Languages

- Russian**  
native speaker
- English**  
more than 25 years of translation experience from/to
- Spanish**  
more than 20 years of translation experience from/to
- Catalan**  
fluent
- French**  
intermediate conversational skills

# Mikhail Rusinov

Freelance English-Russian, Spanish-Russian, Spanish-English translator and interpreter.

## Major Clients

- Sant Joan de Deu Hospital** 2014-currently  
Barcelona, Spain
  - Interpretation during doctor's visits and exams for Russian speaking patients
  - Translation of medical reports
- TransPerfect Global, Inc** 2010-currently  
New York, USA
  - Translation in marketing (**Max Mara, Roger Dubuis, Procter & Gamble**), hospitality (**Hilton, Marriot, Expo Hotels**) as well as corporate e-training, legal, etc.
  - Translation of subtitles, transcription and voiceover
- LSA, Language Services Associates** 2015-2021  
Boston, PA, USA
  - Remote phone and video interpreter for a wide range of clients in US: hospitals, insurance companies, banks

## Skills and competences

- Experienced user of *SDL Trados, WordFast, MemoQ, Adobe Acrobat, Microsoft Word, Excel and Power Point.*
- Availability to travel within Europe

## Education

- Vologda State Pedagogical University** 1992-1997  
*Vologda - Russia*  
English philology, language instruction
- Middlebury College** 1995-1996  
*Vermont, USA*  
American Collegiate Consortium exchange program participant

## Experience in conference simultaneous interpretations

- FinAdTech Barcelona 2019. Barcelona (Spain),** November 11-12, EN-RU simultaneous interpreter.
- Visa CEMEA Risk Executive Council 2019. Barcelona (Spain),** October 29-31, EN-RU simultaneous interpreter.
- Biotech Dental International Congress. Lisbon (Portugal),** June 21-22, 2019 EN-RU simultaneous interpreter.
- CineEurope Forum. Barcelona (Spain),** June 17-18, 2019 EN-RU simultaneous interpreter.
- Puratos, Taste Tomorrow Global Event. Barcelona (Spain),** May 21-22, 2019 EN-RU simultaneous interpreter.
- Alcon congress. Barcelona (Spain),** May 13-14, 2019. EN-RU simultaneous interpreter.